



**IAEA**

Organismo Internacional de Energía Atómica

52ª REUNIÓN DE LA CONFERENCIA GENERAL

## CONFERENCIA GENERAL

### SESIONES PLENARIA Y DE LA COMISIÓN PLENARIA

**Martes 30 de septiembre de 2008**

<b>10.00 horas</b> <b>Sala de Plenarias</b>	<b>SESIÓN</b> Debate general e Informe Anual para 2007 (continuación del punto 7) – documento GC(52)/21	<b>PLENARIA:</b> 3ª sesión
<b>10.30 horas</b> <b>Sala de reuniones B</b>	<b>COMISIÓN PLENARIA:</b>	1ª sesión
<b>15.00 horas *</b> <b>Sala de Plenarias</b>	<b>SESIÓN PLENARIA:</b> Debate general e Informe Anual para 2007 (continuación)	4ª sesión
<b>15.00 horas</b> <b>Sala de reuniones B</b>	<b>COMISIÓN PLENARIA:</b>	2ª sesión

\* Si es necesario se prolongará la sesión

**La Secretaría exhorta a los delegados que deseen presentar proyectos de resolución a que lo hagan cuanto antes, ya que de esta manera se facilitará enormemente la dirección de los debates, especialmente en la Comisión Plenaria.**

**CONFERENCIA GENERAL**  
**OTRAS REUNIONES y ACTIVIDADES**

**Martes 30 de septiembre de 2008**

- 10.00 horas** Foro científico — Sala C, ACV
- 11.00 horas** Sesión informativa sobre la “Situación actual de las propuestas relativas a la garantía de combustible nuclear” — Sala de reuniones L/M, 1<sup>er</sup> piso, ACV
- 13.00 horas** Mesa redonda sobre “Revitalización de la industria de la extracción y producción de uranio” — Sala de reuniones O, 1<sup>er</sup> piso, ACV
- 13.30 horas** Sesión informativa sobre la dotación de personal del Organismo — Sala de reuniones N, 1<sup>er</sup> piso, ACV
- 13.50 horas** Visita al Laboratorio de Hidrología Isotópica — Rotonda del CIV, planta baja, edificio C
- 14.00 horas** Ceremonia de firma IRD-OIEA — Vestíbulo B, ACV
- 15.00 horas** Sesión informativa sobre innovación – Sala de reuniones L/M, 1<sup>er</sup> piso, ACV
- 15.30 horas** Publicación del informe “Internationalization of the Nuclear Fuel Cycle”, estudio conjunto realizado por las Academias de Ciencias estadounidense y rusa – Sala de reuniones N, 1<sup>er</sup> piso, ACV
- 15.30 horas** Ceremonia a cargo de China “Salvaguardias nucleares y seguridad física en China” – Frente a la exposición

En el presente documento se proporciona más información detallada sobre cada actividad.



## OTRAS REUNIONES

Se han programado las siguientes reuniones adicionales:

### REUNIONES DE COOPERACIÓN TÉCNICA

Se celebrarán reuniones de representantes del AFRA y el ARASIA.

El calendario y los lugares de celebración de las reuniones son los siguientes:

**AFRA:** Día y hora: Hoy, 30 de septiembre, de las 10.00 a las 13.00 horas

Lugar: Sala de Conferencias I, 2º piso, edificio C, CIV

### **Reunión del Grupo del ARASIA**

Día y hora: Hoy, 30 de septiembre, de las 9.30 a las 12.00 horas

Lugar: Sala de Conferencias V, 7º piso, edificio C, CIV

### Consultas con los Estados Miembros

Antes de la reunión de la Conferencia se celebrarán consultas con los representantes de algunos Estados Miembros que participan en actividades de cooperación técnica con el Organismo. En la semana de la reunión de la Conferencia se organizarán reuniones para las delegaciones que sólo están presentes en Viena durante esa semana. En tales casos, el Departamento de Cooperación Técnica ha notificado por anticipado a las distintas delegaciones la hora y el lugar en que se celebrarán esas reuniones. Se ruega a las delegaciones que no hayan recibido esa notificación anticipada pero que deseen mantener conversaciones sobre cuestiones de cooperación técnica con funcionarios de la Secretaría, que se pongan en contacto con el correspondiente Director Regional de CT en el ACV:

África — Sr. A. Boussaha;

Asia y el Pacífico — Sr. M. P. Salema;

Europa — Sr. O. Acuña;

América Latina — Sr. J. A. Casas-Zamora

## **RESUMEN DE LAS SESIONES**

### **Sesión plenaria 1ª sesión**

En relación con el punto 1 del orden del día provisional, “Elecciones para proveer los cargos de la Conferencia y nombramiento de la Mesa”, la Conferencia eligió por aclamación al Excelentísimo Sr. Gianni Ghisi, Gobernador y Representante Permanente de Italia, como Presidente de la Conferencia General en su quincuagésima segunda reunión ordinaria.

Con arreglo a una propuesta del Presidente, la Conferencia eligió a los delegados de Brasil, Canadá, Federación de Rusia, Indonesia, Islandia, Kenya, Mongolia y República Islámica del Irán como Vicepresidentes de la Conferencia. Asimismo, de acuerdo con una propuesta del Presidente, la Conferencia eligió como Presidente de la Comisión Plenaria al Prof. Dr. Jerzy Niewodniczanski de Polonia, y eligió como miembros adicionales de la Mesa de la Conferencia a los delegados de Croacia, Estados Unidos de América, Marruecos, República Árabe Siria y República Bolivariana de Venezuela.

En relación con el punto 2, “Solicitudes de ingreso como Estados Miembros del Organismo”, la Conferencia aprobó por aclamación las solicitudes de ingreso presentadas por la Sultanía de Omán, el Reino de Lesotho y el Estado Independiente de Papua Nueva Guinea.

En relación con el punto 3 del orden del día provisional, el Sr. Sergio de Queiroz Duarte, Secretario General Adjunto para Asuntos de Desarme de las Naciones Unidas, dio lectura a un mensaje del Secretario General de las Naciones Unidas.

En relación con el punto 4 del orden del día provisional, el Sr. Mohamed ElBaradei, Director General del Organismo, rindió homenaje a la labor del personal del OIEA en el último año. No obstante, avisó de que el Organismo se encuentra en un momento decisivo. A menos que esté dotado de facultades jurídicas, recursos, personal y tecnología adecuados, la capacidad del Organismo para realizar su labor de forma satisfactoria se verá paulatinamente menoscabada. El Director General instó a los Estados Miembros a tomar seriamente en consideración la propuesta de la Comisión de Personas Eminentes sobre el futuro del Organismo.

En relación con el punto 6 del orden del día provisional, el Presidente formuló una declaración relativa a la prontitud en la realización de las promesas y los pagos de las contribuciones al Fondo de Cooperación Técnica para 2009, lo que ayuda enormemente a la Secretaría a planificar el programa de cooperación técnica del Organismo.

La Conferencia inició el punto 7 del orden del día provisional, “Debate general e Informe Anual para 2007”, y formularon declaraciones los delegados de Estados Unidos de América, China, Unión Europea (Francia), Federación de Rusia, Ucrania y Túnez.



**Mesa de la Conferencia** La Mesa de la Conferencia recomendó la aprobación del orden del día contenido en los documentos GC(52)/1 y GC (52)/1/Add.1.

**1ª sesión**

**Sesión plenaria** La Conferencia reanudó el examen del punto 7 del orden del día, “Debate general e Informe Anual para 2007”. Formularon declaraciones la Santa Sede, Japón, Bosnia y Herzegovina, Israel, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Argelia, Sudáfrica, Sri Lanka, Mozambique, Chad y República Islámica del Irán.



## EVENTOS ESPECIALES

**Seminario  
organizado por la  
Misión del Reino  
Unido sobre  
“Energía  
nucleoeléctrica: la  
experiencia del  
Reino Unido”**

El Reino Unido ha anunciado recientemente su intención de proseguir los trabajos de construcción de nuevas instalaciones nucleares. Este hecho marca el inicio de una nueva época, ya que la decisión de construir la central nuclear más nueva del Reino Unido, en Sizewell, se tomó hace 20 años, y la industria se enfrenta ahora a un desafío sin precedentes, junto con otros muchos países, para satisfacer la demanda acumulada de más energía nuclear.

A fin de compartir esta reciente experiencia y estimular el debate entre los principales encargados internacionales de formular políticas, el Reino Unido organiza un seminario durante la reunión de 2008 de la Conferencia General en Viena.

El seminario será inaugurado por el Ministro de Energía del Reino Unido, Sr. Malcolm Wicks MP, y estará presidido por la Presidenta de la Autoridad de Energía Atómica del Reino Unido, Lady Barbara Judge. Las más altas instancias de la industria nuclear – el jefe de la Asociación de la Industria Nuclear, Sr. Keith Parker, y los jefes de la National Skills Academy for Nuclear y el órgano británico encargado de las actividades de inspección – pronunciarán breves alocuciones. El Dr. Tim Stone, que encabeza las consultas sobre el programa nuclear del Reino Unido, también se dirigirá al público.

Se contará asimismo con la asistencia de representantes de todas las principales organizaciones del Reino Unido de la esfera nuclear, incluidos los sectores jurídico, financiero y de la construcción, y habrá muchas oportunidades de mantener conversaciones oficiosas.

**Día y hora:** Hoy, 30 de septiembre, 14.00 a 17.00 horas (la inscripción comenzará a las 13.30 horas)

**Lugar:** Residencia del Representante Permanente del Reino Unido, Embajador Simon Smith, Metternichgasse 6, 1030 Viena

Si desea asistir, sírvase enviar un mensaje de correo electrónico a Joanna Clifton, de la Misión del Reino Unido ([joanna.clifton@fco.gov.uk](mailto:joanna.clifton@fco.gov.uk)) o dirigirse a ella por teléfono al número 00 43 1 71613 2202.



## **EXPOSICIONES Y PRESENTACIONES VISUALES DE INFORMACIÓN**

**Al igual que en años anteriores, la Secretaría ha preparado varias exposiciones y presentaciones visuales de información, ubicadas en los tres pisos del ACV — véase el mapa adjunto para su conveniencia.**

### **Planta baja – Exposición y presentación visual especial**

***Visión nítida de futuro para 2020***

La Secretaría ha organizado en el vestíbulo de entrada del ACV una exposición, que incluye una breve película en la que se ilustran los temas abordados en su informe titulado *Visión nítida de futuro para 2020* y en el informe de la Comisión de Personas Eminentes (*Reforzar el orden nuclear mundial en aras de la paz y la prosperidad: El papel del OIEA hasta el 2020 y más allá*).

### **Exposición y presentación visual en el primer piso — Estados Miembros**

***Exposición presentada por la República de Corea “Promesa para el mañana – Juntos y seguros”***

La República de Corea presenta una exposición en la que muestra su deseo de compartir con otros Estados Miembros la competencia y experiencia que ha acumulado en la reglamentación de la seguridad nuclear. La República de Corea estableció la Escuela internacional de seguridad nuclear (INSS) en enero de 2008 y se sigue esforzando para lograr que la INSS llegue a ser la mejor organización de enseñanza y capacitación a escala mundial para expertos en seguridad nuclear. En la exposición se presenta el programa internacional de la INSS.

También se expondrán objetos tradicionales de la República de Corea que muestran en detalle la enseñanza en la INSS, así como la historia de la enseñanza en la República de Corea, que es la base de la enseñanza en materia de reglamentación de la seguridad.

La inauguración oficial tendrá lugar:

Día y hora: Hoy, 30 de septiembre, a las 13.00 horas

***Exposición de tecnología de los Estados Unidos***

Por invitación del Gobierno de los Estados Unidos, la industria nuclear civil de los Estados Unidos presenta una muestra de tecnología con el tema “Visión para el futuro” a la que han contribuido 15 suministradores de tecnología estadounidenses. La muestra se encuentra en el 1<sup>er</sup> piso del ACV.

***Exposición presentada por China “Salvaguardias nucleares y seguridad física en China”***

La exposición de China mostrará los esfuerzos internacionales desplegados por la Autoridad de Energía Atómica de China junto con el OIEA y otros países destinados a fortalecer la seguridad nuclear física y las salvaguardias nucleares en los últimos años.



***Exposición  
presentada por la  
India  
“Ampliación del  
alcance mundial de  
la energía nuclear  
mediante el torio”***

La exposición del Departamento de Energía Atómica de la India se centrará en las posibilidades del torio para enfrentar el desafío que supone satisfacer las necesidades energéticas del mundo de forma limpia, segura tecnológica y físicamente, económica, sostenible y rápida.

En el primer piso del ACV también se pueden visitar exposiciones y presentaciones visuales de información sobre distintos temas organizadas por Argentina, el Foro Industrial Atómico del Japón (JAIF), Indonesia, Kazajstán, el Organismo de Energía Atómica del Japón (JAEA), el Reino Unido, Rosatom (Federación de Rusia), Rumania, Sudáfrica y Ucrania.

**Exposiciones y presentaciones visuales en el segundo piso — Secretaría**

En el segundo piso del ACV se pueden visitar exposiciones y presentaciones visuales de la Secretaría del OIEA.

## OTROS EVENTOS ORGANIZADOS CONJUNTAMENTE CON LA CONFERENCIA GENERAL

***Sesión informativa sobre la “Situación actual de las propuestas relativas a la garantía de combustible nuclear”***

A petición de las Misiones Permanentes de Alemania, la Federación de Rusia y los Estados Unidos de América ante el OIEA, se celebrará una sesión informativa. Está previsto que los representantes de los Gobiernos de Alemania, la Federación de Rusia y los Estados Unidos de América, así como los representantes de los Gobiernos de Francia (Presidencia de la UE), los Emiratos Árabes Unidos, Noruega y el Reino Unido, y el Consejo de la Unión Europea y la Nuclear Threat Initiative, presenten información actualizada. A continuación tendrá lugar un debate abierto a todos los participantes.

Día y hora: Hoy, 30 de septiembre, de las 11.00 a las 12.30 horas

Lugar: Sala de reuniones L/M, ACV

***Mesa redonda sobre “Revitalización de la industria de la extracción y producción de uranio”***

Con el patrocinio de la Misión Permanente de Australia, en cooperación con la División de Seguridad Radiológica, del Transporte y de los Desechos (NSRW) y la División del Ciclo del Combustible Nuclear y de Tecnología de los Desechos (NEFW) del Organismo, tendrán lugar una recepción y un debate de mesa redonda sobre las consecuencias que implica para la seguridad el reciente y espectacular aumento mundial de la prospección y explotación de uranio:

Día y hora: Hoy, 30 de septiembre, de las 13.00 a las 14.30 horas

Lugar: Sala de reuniones O, 1<sup>er</sup> piso, ACV

***Sesión informativa sobre la dotación de personal del Organismo***

La División de Recursos Humanos celebrará una sesión informativa sobre la situación actual del personal del cuadro orgánico en la Secretaría del Organismo y sobre la representación de la mujer. Le seguirá un debate abierto sobre cómo seguir mejorando la cooperación entre los Estados Miembros y la Secretaría con objeto de identificar y atraer a candidatos idóneos para realizar las tareas del OIEA.

Día y hora: Hoy, 30 de septiembre, de las 13.30 a las 14.30 horas

Lugar: Sala de reuniones N, 1<sup>er</sup> piso, ACV

***Visita al Laboratorio de Hidrología Isotópica***

Hoy 30 de septiembre y mañana 1 de octubre, de las 14.00 a las 16.00 horas, los delegados (o las personas que éstos designen) tendrán la oportunidad de visitar el Laboratorio de Hidrología Isotópica del Organismo.

El laboratorio, que se encuentra en el CIV, proporciona apoyo analítico al programa sobre recursos hídricos, capacitación a científicos de los Estados Miembros y servicios de garantía de calidad a los laboratorios de hidrología isotópica del mundo entero.

Las plazas son limitadas, por lo que es preciso inscribirse para este evento en el mostrador de información del 2<sup>o</sup> piso, ACV. El punto de encuentro es la **Rotonda del CIV, planta baja del edificio C, a las 13.50 horas hoy y mañana.**

**Ceremonia de firma  
IRD-OIEA**

Se celebrará una ceremonia conmemorativa de la firma del acuerdo práctico entre el OIEA y el Institut de Recherche pour le Développement (IRD) de Francia. Los oradores serán el Embajador de Francia ante el OIEA, Sr. F. X. Deniau, el Presidente del IRD, Sr. J. F. Girard, el Director General Adjunto, Jefe del Departamento de Ciencias y Aplicaciones Nucleares, Sr. W. Burkart, y el Director de la División del OIEA para África (TCAF), Sr. A. Boussaha. Se servirá café inmediatamente después de la ceremonia; la prensa será bienvenida.

Día y hora: Hoy, 30 de septiembre, a las 14.00 horas

Lugar: Vestíbulo B, ACV

**Sesión  
informativa sobre  
innovación**

En una sesión informativa se facilitará información sobre las actividades del Proyecto Internacional sobre ciclos del combustible y reactores nucleares innovadores (INPRO). Se destacarán los progresos realizados por el INPRO desde la última reunión ordinaria de la Conferencia General y las actividades en curso en el contexto de la actual Fase 2 del INPRO, en particular el uso y perfeccionamiento de la metodología del INPRO, las innovaciones institucionales y de infraestructura, consideraciones comunes a los usuarios de los países que previsiblemente se incorporarán al INPRO, y proyectos de colaboración. En la segunda parte, se informará sobre el desarrollo y la situación respecto de la utilización de los reactores de pequeña y mediana potencia (RPMP). Se presentarán actividades del OIEA destinadas a facilitar el desarrollo de tecnologías habilitantes para esos reactores y cuestiones de infraestructura que apoyarán su mayor utilización y aplicación.

Día y hora: Hoy, 30 de septiembre, a las 15.00 horas

Lugar: Sala de reuniones L/M, 1<sup>er</sup> piso, ACV

**Publicación del  
informe  
“Internationalization  
of the Nuclear  
Fuel Cycle”, estudio  
conjunto realizado  
por las Academias  
de Ciencias  
estadounidense  
y rusa**

La Academia Nacional de Ciencias (ANC) de los EE.UU. y la Academia de Ciencias Rusa (ACR) celebrarán un evento para los delegados y la prensa con motivo de la publicación del informe común de consenso titulado *Internationalization of the Nuclear Fuel Cycle: Goals, Strategies, and Challenges*. Este informe es el fruto de un estudio de dos años que examinó los aspectos técnicos, económicos, jurídico/reglamentarios y de no proliferación de la realización de un ciclo internacional civil del combustible nuclear, y presenta criterios para evaluar propuestas y recomendaciones para los pasos siguientes. El académico Nikolai P. Laverov y el profesor John F. Ahearne, copresidentes de los comités autores del informe, presentarán las conclusiones y recomendaciones del estudio y responderán a las preguntas de los asistentes.

Día y hora: Hoy, 30 de septiembre, a las 15.30 horas

Lugar: Sala de reuniones N, 1<sup>er</sup> piso, ACV



***Ceremonia a cargo de China "Salvaguardias nucleares y seguridad física en China"***

A fin de celebrar la fructífera cooperación entre China, el OIEA y otros Estados Miembros en la esfera de la seguridad nuclear física para los Juegos Olímpicos de Beijing 2008, se celebrará una ceremonia organizada por China en relación con la exposición hoy, 30 de septiembre, a las 15.30 horas.

***Visita a los Laboratorios del OIEA en Seibersdorf***

Mañana, 1 de octubre, los delegados (o las personas que éstos designen) tendrán la oportunidad de visitar los Laboratorios del Organismo en Seibersdorf.

Los laboratorios, que están situados a unos 35 km al sureste de Viena, contribuyen a los programas del Organismo mediante actividades experimentales relacionadas con la verificación nuclear, las aplicaciones de las radiaciones y los isótopos en la agricultura y la alimentación, la técnica de los insectos estériles, la instrumentación nuclear, la dosimetría de las radiaciones y las técnicas nucleares para la vigilancia de los contaminantes radiactivos y de otra índole en el medio ambiente. Los laboratorios son también un centro de capacitación para científicos de países en desarrollo. Además, se prestan servicios de control de calidad para mediciones analíticas y radiométricas, y aplicaciones de la radiación en beneficio de los laboratorios e institutos de los Estados Miembros. Las plazas son limitadas, por lo que es preciso inscribirse para este evento antes de las 12.00 horas de hoy, 30 de septiembre, en el mostrador de información del 2º piso, ACV. El punto de encuentro es la **Rotonda del CIV, planta baja del edificio C, a las 8.50 horas, mañana 1 de octubre.**